



L'ÉTÉ À CÉRET

page **6**

EAU

FOCUS SUR VALL'AIGUA

pages **10-11**

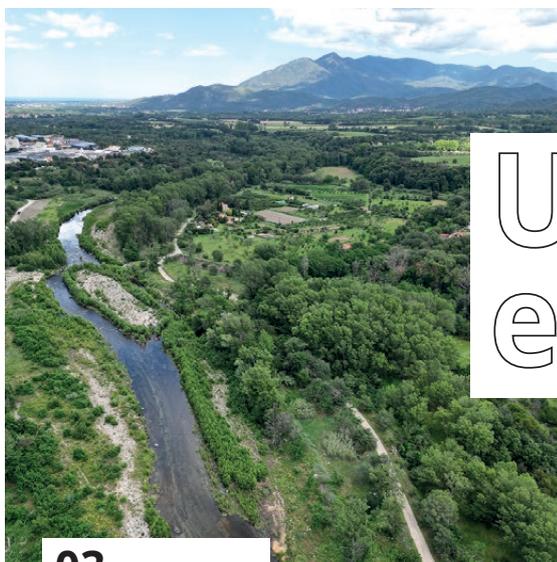
CULTURE

LES ÉVÉNEMENTS
INCONTOURNABLES

page **12**

PROJET

AGRUMES : UN 4^e MUSÉE !



Un été festif et animé !

**LES RENDEZ-VOUS
INCONTOURNABLES**

03

édito

04

en images

06

eau

08

quotidien

10

culture

12

projet

13

économie

14

portrait

15

sport

16

brèves

17

commerces

18

català

19

expression
plurielle

SOMMAIRE



Magazine Céret N°15

Mairie de Céret, 6 Boulevard Maréchal Joffre
66400 Céret - 04 68 87 00 00

Directeur de la publication : Michel Coste

Comité de rédaction : Brigitte Baranoff, José Angulo,
Maria Lacombe, Sophie Menahem, Marti Vilà,
Paul Mignon, Pierre Christiany, Sébastien Leurquin

Rédaction : Paul Mignon, Pierre Christiany, Sébastien
Leurquin

Relecture : Gisèle Boisdron

Coordination : Pierre Christiany

Crédits photos : Ville de Céret, Pexels, Freepik, Laurent
Lacombe (couverture), Maxime Le Pihif / Sipa Press

Conception graphique : Géraldine Coudré (Dgigidesign)

Impression : Imprimerie du Néoulous - Céret

Imprimé sur papier PEFC ; veillant à la gestion durable
des forêts et du respect environnemental

Dépôt légal à parution

Le journal municipal est consultable en ligne sur le site
de la ville : www.mairie-ceret.fr

édito

L'été est là et Céret rayonne !



Par les mille feux de son marché, tout d'abord. Ce marché, qui est le coeur battant et la vitrine de notre ville a conquis l'admiration bien au-delà du Vallespir. L'aventure du "plus beau marché de France" (organisé par TF1) a permis de mettre magnifiquement en lumière et de diffuser à travers tout le pays les traditions, les couleurs, l'esprit et l'atmosphère de notre marché. Cette aventure nous rappelle aussi que nous avons un patrimoine immatériel absolument magnifique auquel chacun concourt.

Cet été, Céret rayonne aussi par sa dimension à s'imposer comme le théâtre d'une riche et emblématique programmation événementielle. A la fois éclectique et variée, mêlant culture sous toutes ses formes, tradition, modernité et ouverture au plus grand nombre !

Nous accueillerons la feria, avec un nouveau comité jeune et dévoué pour faire perdurer l'événement tel qu'on le connaît, tout en lui apportant les modifications essentielles à l'heure actuelle (meilleur tri des déchets, économies d'eau, contrôle du niveau sonore, gestion concertée...).

Place aussi à la 66^e édition du festival de sardanes, qui viendra faire danser nos places, nos avenues et nos arènes. Coblissim revient quant à lui pour une 3^e édition, dans le parc du château d'Aubiry. Nous accueillerons également Jazz en Tech qui propose "Jazz à Céret", un évènement nouveau et ouvert à tous via son festival "off" qui animera les ruelles et les terrasses de café.

Nous proposerons aussi des Vespérales renforcées avec plus de stands et diverses animations pour égayer nos mardis soirs.

Enfin, l'été rappelle aussi certaines inégalités dont nous devons avoir conscience. Tous les Cérétans ne partent pas en vacances. C'est pourquoi nous avons ouvert la piscine municipale le plus tôt possible et jusqu'à la fin août. Avec des tarifs spéciaux à destination des habitants du Vallespir.

Bel été à tous !

Michel Coste
Maire de Céret



1/2- Passage de la flamme olympique, le 15 mai. Un moment historique !

3/4 - 30^e édition de la fête de la cerise, les 18 et 19 mai

5/6 - Avancement de la construction de l'EHPAD à Nogarède

7/8 - Le nouveau poste de police municipale prend forme, place Henri Guitard

9/10 - Travaux sur les réseaux d'assainissement, d'eau potable et d'évacuation des eaux pluviales, avenue du Général de Gaulle

images



11/12 - **Plantation d'arbres de Judée** reconnus pour leur résilience face aux sécheresses, au rond-point du Toréador

13/14 - **Nouvelle tyrolienne** installée au parc de jeux Michel Torrent



15 - **Cérémonie du 8 mai**, avec la sensibilisation de nombreux jeunes à l'Histoire, via un projet intitulé "Liens, Sports et Combats"

16 - **Déambulation avec l'association Cor D'ARTista et distribution de 250 fleurs en papier** fabriquées par les élèves des écoles Chagall et Picasso, le 23 avril lors de la Sant Jordi



Vall'Aigua, l'eau du Vallespir

Qui est le nouveau gestionnaire de l'eau potable ?

Depuis le 1^{er} janvier 2024, une nouvelle délégation de service public pour l'eau potable a pris effet. Le point sur ce qui change et ce qui ne change pas.



| Pour un meilleur contrôle par les collectivités

L'eau potable de Céret provient toujours du Riu Ferrer, cette petite rivière qui coule en provenance du massif du Tres Vents. Voilà un point qui ne change pas. De même qu'elle est toujours captée à Arles-sur-Tech, traitée dans la même usine, opérée par le même personnel local. Le principal changement est apparu au niveau de la gouvernance. Avant, le réseau et le fonctionnement étaient entièrement régis par Véolia Sud. Désormais, un nouvel échelon a été créé : Vall'Aigua, un filiale de Veolia, dans laquelle les institutions publiques ont plus de poids. *“Dorénavant, le président du Syndicat intercommunal pour l'alimentation en eau potable du Vallespir (SIAEP) à accès au conseil d'administration (où il exerce un rôle de censeur), ainsi qu'à tous les documents, explique Bruno Vacher, responsable du SIAEP. On a un meilleur contrôle,*

tout en pouvant nous appuyer sur le savoir-faire de Veolia, qui est un grand acteur de l'eau et dont on ne pourrait pas se passer”.

Pour les abonnés, le changement a été rendu le plus simple possible par un transfert des contrats de Veolia au sein de Vall'Aigua. Lors du démarrage, un retard de quatre mois à néanmoins été constaté pour les clients mensualisés. Une régularisation sera faite sur les factures à venir et un lissage sera proposé pour que cette régularisation soit la plus indolore possible.

Nouveaux compteurs : moins de fuites

Progressivement, des techniciens remplacent également les anciens compteurs par de nouveaux appareils connectés, une avancée essentielle pour mieux préserver la ressource en eau.

Vall'Aigua
L'eau du Vallespir

“Jusqu'ici on savait en temps réel quelle quantité d'eau on envoyait dans le réseau mais on ne connaissait la quantité livrée qu'un an plus tard, puisque le relevé des compteurs ne se faisait qu'une fois par an, détaille Bruno Vacher. Avec ces nouveaux compteurs, on saura quelle quantité d'eau on envoie et quelle quantité on livre effectivement chez les abonnés. S'il y a une différence, on saura qu'il y a une fuite et dans quel secteur elle survient.”

Pour les foyers, la connaissance de la consommation quotidienne permettra aussi de détecter d'éventuelles fuites domestiques. Tout comme cette donnée pourra inciter à faire de précieuses économies d'eau.

LE PRIX DE L'EAU EN QUESTION

En visite dans les Pyrénées-Orientales fin mai, le ministre de la Transition écologique, Christophe Béchu, a expliqué que les prix de l'eau dans le département étaient globalement inférieurs à la moyenne nationale, tout en soulignant la corrélation entre la hausse des prix de l'eau et la baisse des taux de fuites.

Pour le Vallespir, le rendement du réseau est estimé à 76%, d'après le SIAEP. Une hausse de la tarification permettrait de moderniser le réseau, composé de plus de 280 km de tuyaux et

raccordements et de 32 réservoirs différents.

“La population a parfois l'impression que l'eau est abondante. Mais pour livrer cette eau en continu, le réseau doit être entretenu et amélioré régulièrement, explique Bruno Vacher. C'est un patrimoine que nous devons préserver et moderniser pour qu'il profite aux générations futures”.

A l'heure de la raréfaction de la ressource en eau et de la multiplication des épisodes de sécheresse, une réflexion globale sur les prix de l'eau est engagée.

Le canal d'arrosage

Outil précieux et règlementé

La saison estivale est l'occasion de faire le point sur le fonctionnement du canal, ses règles, ses contraintes et ses perspectives | Détails.

L'eau coule paisiblement sur plus de 30 km. Une prouesse. Le canal principal serpente d'Amélieles-bains au Boulou en passant par Reynès, Céret, Maureillas et Saint-Jean-Pla-de-Corts. **Pour assurer son bon fonctionnement, il est régi par une Association Syndicale Autorisée (ASA)**, dotée de deux gardes-vannes - appuyés par un secrétaire administratif et comptable - qui veillent à maintenir l'infrastructure en état. Ils assurent l'entretien des rives, nettoient, améliorent et réparent régulièrement le tracé.

La redevance payée par les propriétaires des parcelles situées dans le périmètre du canal sert ainsi à financer cet entretien. **La redevance n'est pas liée à l'utilisation de l'eau.** Un point essentiel qu'il convient de rappeler. De même qu'il convient de souligner le rôle de chaque propriétaire, tenu d'entretenir les rigoles secondaires.

Les gardes-vannes assurent également la bonne distribution de l'eau. *"On la répartit le plus également possible, dans le respect des arrêtés préfectoraux,* explique Philippe Galy, garde-vannes. *On a mis en place des créneaux pour les potagers particuliers : 2h d'arrosage tous les 15 jours".* Les horaires sont définis par secteur et détaillés sur le site de l'ASA (www.canal-ceret.fr/les-actus). *"Pendant ces deux heures, les usagers sont aussi autorisés à stocker de l'eau",* complète Alexandre Benamoussi-Brunoni, secrétaire.

Rôle agricole

Les épisodes de sécheresse ont braqué un peu plus que d'ordinaire les projecteurs sur le canal. Les

L'USAGE AGRICOLE DU CANAL EST PRIORITAIRE LORS DE SÉCHERESSES

questionnements, interpellations de l'ASA et les incivilités se sont multipliés (ouvertures sauvages, vol de vanes...). Les professionnels tiennent ainsi à rappeler l'usage agricole exclusif du canal en cas de crise sécheresse. *"Pour certaines exploitations, le canal est tout simplement vital,* explique Philippe Galy. *Sans l'eau qu'il leur apporte, les éleveurs, arboriculteurs et maraîchers ne pourraient pas maintenir leur activité".* Les ouvertures sauvages ont donc de vraies conséquences pour les exploitations situées en aval.

Précision importante : les agriculteurs contribuent à l'ASA avec des cotisations qui se comptent en centaines d'euros (contre 43€ HT pour plus de 60% des usagers).



SIMON REDONDO
Conseiller municipal
délégué à l'agriculture

Il faut saluer la volonté de l'ASA de concilier les usages des professionnels et des particuliers. Les épisodes de sécheresse ont rappelé le rôle agricole vital du canal et ont montré l'importance de la gestion de la ressource en eau. On n'a plus l'eau à profusion. Il convient donc de réfléchir et d'adapter les solutions de stockage et de plantation. Avec l'installation de jardins secs, la ville entend montrer qu'il est possible d'aller vers des solutions adaptées.

Enfin, il faut rappeler que le canal n'est pas un égout. **La qualité de l'eau est primordiale** car en plus des sols, elle dessert le milieu naturel en rejoignant le Tech. **Elle assure ainsi un rôle essentiel en contribuant au maintien de la biodiversité.**

INFOS & ACTUALITÉS

www.canal-ceret.fr et sur les réseaux sociaux : Asa Canal De Céret



| Alexandre Benamoussi-Brunoni et Philippe Galy, de l'ASA du Canal, avec Simon Redondo

Plan de circulation

Finalisation en cours

Les contributions des Cérétans ont été précieuses. Les élus et les services de la ville terminent l'élaboration du plan global de circulation, lequel sera présenté à la rentrée.



SANDRINE CAPEILLE
Conseillère municipale
déléguée à l'urbanisme

On tire un bilan positif de la phase de concertation : les participations ont été nombreuses et pertinentes. Le rôle des conseils de quartiers a été primordial car il a permis d'aller au plus près de chaque zone de Céret et d'entendre les riverains. Globalement, on ressent une volonté forte et partagée d'améliorer la circulation douce et notamment les pistes cyclables. Le tout-voiture n'est plus la solution, on sent une prise de conscience et des Cérétans assez enclins à changer.



| L'une des demandes fortes de la population concerne l'amélioration des pistes cyclables et des mobilités douces © Pexels / Ivan Samkov

CHIFFRES CLÉS

8 réunions publiques organisées (dont 4 à venir pour présenter les résultats)

2577

visiteurs ont consulté le registre dématérialisé

58

contributions déposées (web et papier)

63

interventions comptabilisées lors des réunions publiques

2

réunions spécifiques avec les commerçants

Le plan de circulation est crucial. **Il régit les déplacements, la circulation, le stationnement, les livraisons ou encore l'aménagement de l'espace public.** Afin qu'il soit le plus efficace possible et qu'il réponde aux aspirations, **la municipalité a organisé une vaste concertation.** Les contributions ont été nombreuses, que ce soit en ligne, sur format papier ou oralement lors des différentes réunions publiques.

Le service urbanisme - qui a fourni un travail considérable - précise que les observations ont d'abord été synthétisées puis triées selon le thème de la demande. Elles ont ensuite été filtrées (car quelques demandes n'avaient pas de lien avec le plan de circulation).

Puis, elles ont été rassemblées selon les modalités de prise en compte ou d'intervention possible (propositions à prendre en compte / propositions rejetées ou non exploitées / réponses complémentaires à apporter).

Enfin, il a été spécifié si les réponses à apporter peuvent être **traitées directement par la commune, ou nécessitent une intervention extérieure à planifier** (par exemple le CD66 pour les observations sur les routes départementales) **ou encore des études complémentaires** (dans le cas d'aménagements conséquents). Sur les sujets faisant débat, les avis favorables et défavorables ont été recensés puis mentionnés dans un tableau de synthèse qui a servi à la décision des élus.

Décisions communiquées à la rentrée

"Les contributions ont été nombreuses et c'est pourquoi nous avons étendu la période de concertation par rapport au calendrier initialement fixé, détaille Sandrine Capeille, conseillère municipale déléguée à l'urbanisme. Cela nous a permis de prendre en compte davantage d'avis mais aussi de travailler spécifiquement avec les commerçants. Tous ces avis nous ont permis de retenir un scénario et de l'amender".

Les différents services de la mairie travaillent désormais à chiffrer et planifier la phase concrète de mise en place. Ensuite, **à la rentrée, les élus présenteront les résultats à la population.**

Le marché resplendissant

Géré main dans la main



Dans une optique de concertation et d'amélioration, la "commission marché" mise en place associe les professionnels, les élus et les services de la ville.

Des couleurs, des odeurs, l'ombre des platanes, un joyeux brouhaha et une atmosphère particulière... c'est tout ça le marché de Céret.

Pour continuer à le faire (bien) fonctionner, pour évoluer aussi et pour traiter les problématiques qui se posent à lui, la municipalité a mis en place une "commission marché". Au sein de celle-ci, professionnels, élus et les différents services de la ville (placiers, police municipale, services techniques, propreté urbaine) travaillent main dans la main et traitent les différents dossiers inhérents à la mise en place du marché.

Partenariat et ambition

La commission a notamment établi un **règlement intérieur**, en concertation. Celui-ci fixe clairement les

droits, devoirs et contraintes à respecter pour chacun, **les horaires** ou encore **les modalités d'attribution des places**, comme lorsqu'un commerçant permanent se retire et laisse son emplacement vacant. Ce travail, régulier et amené à s'inscrire dans le temps, vise à perpétuer le marché tel qu'il est : **unique**.

NINA BRISSAUD
Conseillère municipale
déléguée au commerce

C'est une richesse inouïe d'avoir un tel marché ! Et c'est vraiment un plaisir de travailler avec la commission qu'on a mis en place. Ce n'est pas la mairie qui prend les décisions, seule dans son coin. On travaille en bonne intelligence avec les différents acteurs qui font du marché ce qu'il est. A ce titre, le concours TF1 est une belle aventure qui vient saluer la diversité et la beauté de notre marché !



Le marché de Céret, patrimoine immatériel de la ville

MISE EN PLACE D'UNE COMMISSION MARCHÉ ET D'UN RÈGLEMENT INTÉRIEUR

Dans le cadre du concours des plus beaux marchés, une équipe de TF1 est venue tourner un reportage sur place



LE MARCHÉ DISTINGUÉ

Soutenu par l'ensemble de la ville, le Vallespir et même le pays catalan tout entier, le marché de Céret s'est offert une superbe odyssée dans le cadre du concours « **Votre plus beau marché** », organisé par TF1. Retenu parmi les dix finalistes, le marché a fait l'objet d'un tournage télévisé, diffusé dans le journal du 13h de Marie-Sophie Lacarrau. A l'heure de boucler ces lignes, le suspense était encore entier quant au nom du grand gagnant. Une télévision japonaise s'est également déplacée très récemment !

Un été riche et animé

Feria, festivals, concerts, cinéma...



Le programme des festivités de l'été 2024 se veut riche et complet. Tour d'horizon des rendez-vous à ne pas manquer !

MARIA LACOMBE
Adjointe à la Culture

Comme chaque année nous avons mis au point une programmation événementielle extrêmement riche illustrant notre volonté de proposer beaucoup de musiques vivantes (jazz, cobles, variété...), de nombreuses animations ainsi que des séances de cinéma en plein air. Une ouverture à la culture pour le plus grand nombre.

INFOS, DÉTAILS ET HORAIRES

www.ceret.fr
Réseaux sociaux @VilledeCeret



ANIMATIONS

Tout au long de l'été

La ville organise une série de rendez-vous tout au long de l'été, en centre-ville, dans les quartiers ainsi que dans le parc d'Aubiry. Au programme : du cirque, des animations en lien avec le marché nocturne, des ateliers d'astronomie, un laser-game, des afterworks, ou encore des séances de cinéma en plein air...

La feria 5, 6 et 7 juillet

La feria revient en force pour un week-end tant attendu par des milliers de visiteurs prêts à se draper de bleu et de blanc pour un week-end de fête des traditions catalanes.

Au programme : abrivados, bodegas, bandas, castells, batucadas... Le tout sous l'égide d'une magnifique affiche 2024 réalisée par l'artiste catalan Jean-Philippe Henric.

INFOS
f @feria_de_ceret



66° festival de Sardanes 19, 20 et 21 juillet

Symbole des traditions catalanes, le festival de sardanes propose au public une majestueuse 66^e édition. L'occasion de découvrir les "colles" (groupes de danseurs) en compagnie des "coblas" (orchestres) venus des quatre coins du département et de la Catalogne sud. L'occasion, aussi, de s'initier à la sardane sur les places les plus emblématiques de Céret où défilent les danseurs.

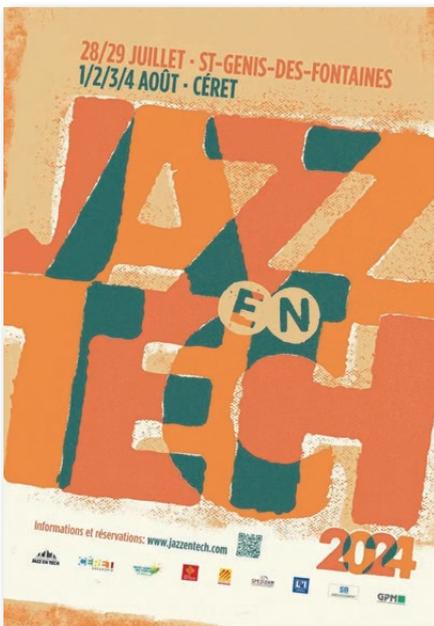
INFOS
www.vallespir-tourisme.fr

Coblissim 26 juillet

Coblissim s'impose comme un rendez-vous incontournable et revient pour une **3^e édition**, dans le même esprit que les précédentes. Des groupes locaux comme **les Fanfaron's** ; des découvertes avec **Coblatropic**, une **banda de Catalogne sud** qui joue avec des instruments de cbla du répertoire d'Amérique du sud ; ou encore des créations comme le travail entrepris par la **Cobla Rossellonesa** qui reprendra des arrangements d'airs d'opéra des années 1920 (Carmen, Iakmé...). Et puis, en concert final, les **Goulamas'k** qui mettront le feu au parc d'Aubiry !

INFOS & DÉTAILS

www.music-ceret.com/
 @museemusiqueceret

**Jazz en Tech Du 28 juillet au 4 août**

Pour cette 9^e édition, Jazz en Tech sera cette année composé d'une double programmation 'In' et 'Off' dans laquelle s'imbriquent affiches internationales et talents euro-régionaux. Le 'In' propose **trois soirées à doubles concerts** (via la billetterie, 20 €/soirée). Le 'Off' s'ouvrira **quant à lui gracieusement, le temps de quatre journées de Jazz**, à la cité intra muros, ses ruelles, places et terrasses des restaurants et cafés partenaires.

INFOS ET PROGRAMME COMPLET
www.jazzentech.com

La Cerise sur le Château 19, 20, 21 et 22 septembre

La cerise est de retour sur le château d'Aubiry ! Après une première édition 2023 au cœur de l'été, le festival se positionne cette année **sur le créneau de l'été indien** pour quatre jours placés sous le signe du bien-être. La programmation propose divers grands noms : **Fonky Family, Sniper, Les Negresses Vertes, Feder** ou encore **Sofiane Pamart**.

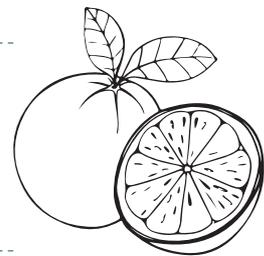
INFOS

www.lacerisesurlechateau.com
 @la_cerise_sur_le_chateau



Agrumes du monde

Un 4^e musée à Céret !



La collection de plus de 450 variétés d'agrumes acquise par la ville sera bientôt mise en valeur au sein d'un véritable musée vivant | Récit.



| Un voyage dans l'univers des agrumes, à travers les civilisations et les 5 continents

Une vraie caverne d'Ali Baba de l'agrumes ! C'est ainsi que l'on pourrait résumer ce qu'ont construit **Bénédicte et Michel Bachès** après une vie de travail consacrée à ces arbres fascinants.

UNE COLLECTION DE PLUS DE 450 VARIÉTÉS

Au cours des années, à coups de voyages partout dans le monde, d'expérimentations, de greffes et de plongées dans la littérature des cinq continents, les deux pépiniéristes ont constitué **une collection unique au monde, d'une diversité et d'une richesse inouïes.**

Couleurs, textures, tailles, senteurs, fragrances, goûts, usages... Entre ces arbres, la dimension onirique des agrumes embarque chacun pour un voyage magnifique.

C'est ce voyage, à travers les âges, les continents, les cultures, la géographie et les saveurs, que la ville entend recréer avec **la création d'un musée vivant.**

Au total, plus de 450 variétés se mêleront et permettront de comprendre, de voir, de sentir, de goûter et d'expérimenter les mille usages offerts par les agrumes, entre agriculture, gastronomie, développement, tourisme, identité méditerranéenne, art et culture...

Un véritable voyage

Emballés par le projet, divers acteurs du territoire sont déjà candidats à l'idée de rejoindre l'aventure. C'est le cas notamment de Jean Plouzennec, ancien chef étoilé et président des Toques Blanches. **Des ateliers et des cours de cuisine autour des agrumes et pilotés par de grands chefs devraient voir le jour.**

La ville de Canet-en-Roussillon, qui est en train de développer un projet de cité de la gastronomie méditerranéenne - et avec laquelle Céret a récemment signé un pacte d'amitié - entend également déployer des synergies. "Ce sera une interconnexion entre les deux sites, explique Stéphane Loda, le maire de Canet. Au sein des halles, les visiteurs seront invités à aller visiter le musée vivant de Céret. Et à Céret, les visiteurs pourront se voir proposer une visite des halles de Canet". Et Michel Coste, maire de Céret, de compléter : "Autour de ce projet, qui sera situé dans un écrin au centre du Palau, on veut développer un véritable pôle agro-culturel pour notre territoire !".



Ouverture prévue entre 2026 et 2027.



POUR ALLER PLUS LOIN

Une vidéo de présentation

complète du musée vivant est à retrouver sur les comptes facebook et instagram de la mairie : @VilledeCeret.

Bénédicte et Michel Bachès (pépiniéristes), Jean Plouzennec (président des Toques Blanches), Stéphane Loda (maire de Canet-en-Roussillon), Michel Coste (maire de Céret) ainsi que Franco Amadei et Patrice Ruelle (muséographes et scénographes), y dévoilent en images et en détails les différents aspects du projet.

L'installation de Cap d'Ona à Céret

Vitrine de l'attractivité du Vallespir

L'entreprise a officiellement ouvert ses portes, fin mai, dans des locaux entièrement rénovés. Une vingtaine d'emplois seront créés | Focus.

L'ancienne friche industrielle a donné naissance à un bâtiment à la fois moderne et fidèle à l'esprit industriel qui est le sien.

Le site de Sainte-Marguerite, entièrement réhabilité, abrite désormais le brasseur Cap d'Ona, fleuron local, ouvert au public depuis fin mai.

Cette installation traduit le dynamisme économique de Céret, tout en s'inscrivant dans les idéaux portés par la municipalité. Cap d'Ona sera pourvoyeuse d'emplois, puisqu'**une vingtaine de postes seront créés** (dix l'ont déjà été). L'entreprise s'inscrit également dans une **vision éco-responsable du territoire**.

Cap d'Ona va en effet travailler **en circuits courts avec les agriculteurs locaux pour l'élaboration d'une grande partie de sa production (agrumes, cerises...)**; tout en portant une attention particulière au recyclage de l'eau, qui servira notamment à irriguer une plantation de céréales à l'arrière du bâtiment.

Ambition industrielle

Le brasseur espère, dans ses nouveaux locaux, pouvoir **tripler sa production** (pour atteindre 20.000 hectolitres). Un objectif applaudi par le préfet Thierry Bonnier, présent lors de l'inauguration : *"l'ambition industrielle est possible dans ce département"*, a-t-il salué. Michel Coste, maire de Céret, rappelle quant à lui que cette installation s'inscrit *"dans le cadre de la création d'un véritable agro-parc dédié à la mise en valeur globale du Palau"*. Tout d'abord au profit de l'agriculture locale : avec des terres agricoles sanctuarisées (PAEN) ; des agriculteurs associés au travers de la création d'une boutique de producteurs, dans le bâtiment joutant Cap d'Ona ; et des

nouveautés, avec le musée vivant des agrumes (page précédente).

Cet ensemble qui constituera l'agroparc *"sera un lieu où l'agriculture va être mise en avant et magnifiée, se réjouit l'édile. On s'inscrit dans l'histoire et dans le devenir de l'agriculture à Céret !"*

LES BRASSEURS DU VALLESPIR

L'installation de Cap d'Ona met en lumière le savoir-faire brasseur du Vallespir incarné par une riche diversité d'entreprises.

Florilège :

Le Traquenard (Céret) ;
Blaoblanck (Maureillas) ;
L'Albéricaine (Le Perthus) ; ou encore La Bière de l'Ours et Senyor Voltor (Prats-de-Mollo).

EXPLICATIONS EN CHIFFRES

8,8 millions d'€

Coût total de l'opération permise pour moitié par des **subventions de la Communauté de communes, la Région, l'Etat et l'Europe** à hauteur de **1,2 million** et un **crédit-bail de 3,2 millions**, que l'entreprise remboursera via **un loyer sur 25 ans**.

+ 20 Une vingtaine d'emplois seront créés

x 3 Cap d'Ona entend **tripler sa production**



Le site Sainte-Marguerite abrite désormais le brasseur Cap d'Ona

Jérôme Thomas

Chef d'orchestre de l'École de musique

JOURNÉE
PORTES OUVERTES À CÉRET
le 3 juillet de 14h30 à 19h30

Incarnant son dynamisme et son renouveau, Jérôme Thomas entend continuer à développer l'école de musique intercommunale autour d'une identité et de sonorités catalanes assumées.



| Jérôme Thomas © Lumière d'encre

Les notes graves résonnent dans les couloirs. Alors qu'il grimpe l'escalier, professeurs et élèves entrent et sortent des salles de cours. On l'apostrophe à gauche, à droite. Du haut de son mètre 90, Jérôme Thomas parvient à se faufiler jusqu'à l'étage en adressant un mot à chacun. Sur le bureau de sa salle de classe repose une trompette. Son instrument de prédilection n'est jamais loin. L'aventure musicale a commencé lorsque Jérôme s'est mis à souffler dans l'embouchure à l'âge de 8 ans. Depuis, il n'a jamais vraiment repris sa respiration. Diplômé des conservatoires de Toulouse et Lyon, il a sillonné durant

15 ans l'Espagne avec l'orchestre philharmonique de Catalogne. Il s'est également produit dans les cobles Tres Vents et Mil.lenaria. En parallèle, il s'est lancé dans l'enseignement de la musique. *"D'abord entre Saint-Laurent de Cerdans (d'où ma maman est originaire) et Prats-de-Mollo - avec une quinzaine d'élèves - à la fin des années 1990"*, explique-t-il. Depuis, l'école s'est étendue sur les 24 communes du Haut et du Bas Vallespir. Aujourd'hui 19 professeurs encadrent les 300 élèves adhérents et Jérôme leur consacre *"100% de son temps professionnel et parfois un peu plus"*, lâche-t-il en souriant.

Sur scène avec Ibrahim Maalouf

Plusieurs projets d'envergure ont en effet justifié de longues journées et quelques soirées bien entamées. Comme ce concert incroyable, lors duquel une soixantaine d'élèves ont accompagné Ibrahim Maalouf sur la scène du Zénith de Montpellier, en novembre 2023. *"Un moment de rêve, témoigne Jérôme Thomas. C'est le genre de rendez-vous auquel la plupart des enfants n'assisteront qu'une fois dans leur vie..."*

Chaque année, l'école participe également à divers rendez-vous sur l'ensemble du territoire. Comme aux fêtes de l'Ours. L'occasion d'initier les élèves au patrimoine local, tout en leur faisant découvrir les instruments catalans traditionnels (tible, tenora, flaviol, fiscorn). Cette envie de répandre la musique et la culture, on la retrouve aussi avec les intervenants musicaux mis depuis l'année dernière à disposition des établissements scolaires. A Céret, deux professeurs sillonnent les classes des quatre écoles primaires et maternelles. *"Ça nous permet*

NOUVEAU NOM ET NOUVEAU STATUT POUR L'ÉCOLE DE MUSIQUE

Après un sondage auprès des familles adhérentes, les Communautés de communes ont décidé d'une nouvelle dénomination : "Ecole de musique del Vallespir - Max Havart". Musicien, professeur de musique et distingué Chevalier des arts et lettres (1983) et de la Médaille du mérite musical (1996), Max Havart a notamment été à l'origine de la cobla "La Principal del Rossello".

En 2025, la Direction régionale des Affaires culturelles (DRAC) devrait classer l'école en tant que Conservatoire à rayonnement intercommunal. Un statut qui devrait créer une dynamique, ainsi que d'accéder à de nouveaux partenaires et d'éventuelles subventions.

de proposer à chaque classe un créneau de 45 mn par semaine. Et pour les enfants qui accrochent, ils retrouvent les mêmes professeurs à l'école de musique une fois inscrits". Ils peuvent alors, eux aussi, apostropher Jérôme dans les couloirs.

INFOS PRATIQUES

Différents cursus enfants et adultes. Enseignements proposés de la batterie au violoncelle en passant par l'accordéon, le flaviol ou la contrebasse.

Contact

Place des Droits de l'Homme-Céret

École Intercommunale De Musique Du Haut Vallespir et Vallespir

Tél : 07 48 74 84 56

Web : haut-vallespir.fr

Ouverture de la piscine

Nager, bronzer, profiter



JOSÉ BELTRAN
Adjoint aux sports

Nous avons voulu rendre la piscine accessible toute la journée pour que tous les publics puissent en profiter. Dans cette même optique, nous avons également mis en place un tarif réduit spécial pour les habitants de la Communauté de communes du Vallespir. Quelques petits travaux et aménagements ont été réalisés, sans engager de frais conséquents car nous restons focalisés sur la création, dans les prochaines années, du centre aquatique intercommunal.

Comme chaque été, la piscine sera bien ouverte au public. En juillet-août, elle sera même accessible en continu, sept jours sur sept.

Et si c'était le moment de faire un plouf ? Les températures remontent en flèche et la piscine municipale est désormais ouverte. Les premiers plongeurs ont été réalisés par les scolaires depuis début juin, avec une nouveauté : la mise en place avec un maître-nageur d'un parcours d'apprentissage de la nage, en lien avec le **programme "savoir-nager"** fixé par l'Etat.

Des aménagements ont aussi été réalisés : le robot a été changé pour maintenir la piscine parfaitement propre ; les lignes d'eau ont été remplacées par du matériel homologué ; un nouveau cheminement a été mis en place pour rejoindre les douches et respecter les règles d'hygiène ; et **une boutique a aussi ouvert ses portes** : elle proposera, en plus de collations (boissons, encas), du petit matériel (maillots, lunettes...).

Sessions nocturnes et animations

Le plus grand changement intervient au niveau des horaires d'ouverture : **la piscine sera - pour la première fois - ouverte en continu**, toute la journée, sept jours sur sept à partir du 8 juillet. Afin de permettre une pause méridienne aux agents d'accueil, la caisse sera toutefois fermée de 12h45 à 13h15. Cela signifie que les baigneurs peuvent continuer leur baignade à l'intérieur de la piscine, qu'il leur sera également permis de la quitter, mais que l'accès à la caisse et donc à la piscine sera suspendu pendant 30 minutes. Enfin, au cœur de l'été, plusieurs **sessions nocturnes seront également proposées jusqu'à 22h** (voir dates ci-contre) : la piscine sera accessible au tarif normal, des animations seront proposées dans l'eau et des foodtrucks proposeront de la restauration.



HORAIRES ET TARIFS

- Tarif général : 5€ (3€ -18 ans)
- Tarif habitants du Vallespir : 3€ (1,50€ -18 ans)
- Location transat : 1€

Horaires et dates d'ouverture :

Du 10 juin au 8 juillet :

- lundi, mardi, jeudi et vendredi : 17h00 à 18h30 ;
- mercredi : 14h30 à 18h30 ;
- samedi, dimanche : 10h00 à 13h00 & 14h30 à 18h30.

Du 8 juillet au 31 août :

Tous les jours de 10h à 19h.

Sessions nocturnes :

Ouvert en soirée jusqu'à 22h :
les lundis 15 juillet, 29 juillet,
12 août et le vendredi 30 août.

Ces dates sont susceptibles de changer si la météo s'avérait capricieuse.

INFOS ET ACTUS

www.ceret.fr & sur les réseaux sociaux
@VilledeCeret

La piscine sera ouverte 7j/7, une première



Temps forts DANS LES MUSÉES

Musée de la musique : "Raga Pop & Sitar Rock" et "Coblissim"



Pour les Cérétans qui ne l'auraient pas encore vue et/ou qui souhaiteraient faire découvrir l'exposition "Raga Pop & Sitar Rock" à leurs proches de passage durant l'été, il est encore temps ! L'exposition se tient en effet jusqu'au 21 décembre. Elle retrace l'histoire de la musique classique de l'Inde du nord, et de sa récupération par le rock Occidental des années 1960/1970. Les plus grands noms de la scène musicale de l'époque se sont prêtés à ces expériences sonores : les Rolling Stones, les Pink Floyd, Led Zeppelin ou encore les Doors... Le musée de la musique propose également le festival Coblissim (voir page 11).

CCAS : les "rencontres naissance"



Après un premier rendez-vous en novembre 2023, le CCAS a organisé une deuxième rencontre naissance, le 19 juin. **Chaque petit Cérétan né dans l'année a reçu un coffret cadeau** comprenant : un livret de bienvenue recensant tous les services petite enfance, un livre (opération premières pages en partenariat avec la Médiathèque et le Conseil Départemental), des lingettes réutilisables, réalisées par l'association le Chas de l'aiguille et un savon bio. Les parents invités ont pu rencontrer d'autres jeunes parents, autour d'un goûter partagé avec les élus.

Musée d'art moderne : Max Jacob, le cubisme fantasque

Avec l'exposition "Max Jacob, le cubisme fantasque", le musée d'art moderne de Céret poursuit sa riche et ambitieuse année 2024. Cette nouvelle exposition vient mettre en lumière le travail superbe et sensible de Max Jacob, un artiste aux multiples facettes qui a noué une liaison particulière avec Céret, dans les pas de Picasso. A retrouver du 29 juin au 1^{er} décembre.



Art Sant Roch: 2 expositions d'été

L'atmosphère atypique d'Art Sant Roch propose cet été deux expositions: "**3 Femmes, 3 Regards**", avec Florence Richard, Lunat et Retalola, du 5 au 27 juillet. Place ensuite à "**Portraits**", avec Maitena Barret, du 2 au 31 août.

Lumière d'encre : dans les rues de Céret

Deux expositions sont au programme du Centre d'Art et de Photographie Lumière d'Encre.

"**Instrument-istes : les musiciens cérétans et leurs instruments**", à retrouver du 8 juin au 31 juillet dans les rues de Céret et dans les locaux de Lumière d'Encre, place Pablo Picasso. Musiciens amateurs et professionnels se réunissent pour poser devant l'objectif, permettant ainsi de mettre en image une partie de l'essence de la ville et de rendre hommage à ses artistes et ses talents musicaux.

"**Steinholt, Une histoire de l'origine des noms**", par Christopher Taylor, du 22 juin au 12 octobre 2024 (une série de photographies en noir et blanc explorant l'Islande et l'histoire familiale de l'épouse du photographe, mettant en lumière les liens intergénérationnels et l'impact du temps sur les paysages.



Chiens : un arrêté contre la divagation et les déjections



Les nuisances liées aux divagations de chiens et à des cas répétés de déjections non ramassées ont conduit la municipalité à prendre un arrêté. Celui-ci rend obligatoire la tenue en laisse sur tout l'espace public. Les chiens divagants seront capturés et transférés au centre animalier de

Perpignan (aux frais du propriétaire). Les propriétaires de chiens promenant leur animal sont également tenus de détenir sur eux deux sacs de ramassage des déjections. Les déjections non ramassées exposent les propriétaires à des amendes.

Vespérales

le marché nocturne renforcé



Le marché d'été du mardi soir revient en juillet-août, agrémenté de diverses animations.

Les Vespérales reviennent pour rythmer les chauds mardis soirs estivaux. Désireuse de rendre le marché plus attractif, la municipalité a décidé de le recentrer sur l'artisanat. Quelques nouveautés cette année : du fait main et du fait maison. Davantage de stands seront proposés puisqu'une quarantaine de créateurs seront présents cette année pour proposer

des produits d'artisanat faits à la main et des produits de bouche raffinés (rousquilles, canelés, charcuterie...).

Le marché sera aussi renforcé d'animations pour petits et grands, tout au long de l'été : jeux en bois, déambulations d'échassiers, sardanes, musique, ateliers, cirque... Chaque mardi sera l'occasion d'une découverte.



Des animations seront proposées, chaque mardi, autour du marché

INFOS PRATIQUES MARCHÉ NOCTURNE

Du mardi 9 juillet au mardi 27 août / De 19h30 à 23h30

Le tour des

COMMERCES

Ô' Fil De L'âme Librairie ésotérique

Des livres, des rencontres avec des auteurs, des cosmétiques naturels ou encore un espace dédié à la coupe énergétique du cheveu... Ô fil de l'âme propose une plongée multiple dans les univers mystérieux.



INFOS Ô' FIL DE L'ÂME

9 rue Joseph Parayre
Tél : 06 11 35 51 55

La crème de la crème : glacier



A quelques pas du musée et face à la mairie s'est ouvert un nouveau glacier.

Elodie Alcouffe a soigneusement sélectionné des glaces artisanales. Ses parfums changent régulièrement et proposent des saveurs originales (Burrata Pesto ou un sorbet litchi) comme des classiques (vanille bourbon, sorbet chocolat noir...). Pour faire une pause gourmande et se rafraîchir avec une bonne glace...

INFOS LA CRÈME DE LA CRÈME

4 bd M^{al} Joffre
Tous les après-midi, sauf le lundi.
Instagram : la crème de la crème

Pharmacie St Ferréol : une nouvelle associée



Benjamin et Julie s'associent pour diriger ensemble l'établissement. Julie apportera une riche expérience, tandis que Benjamin continuera de

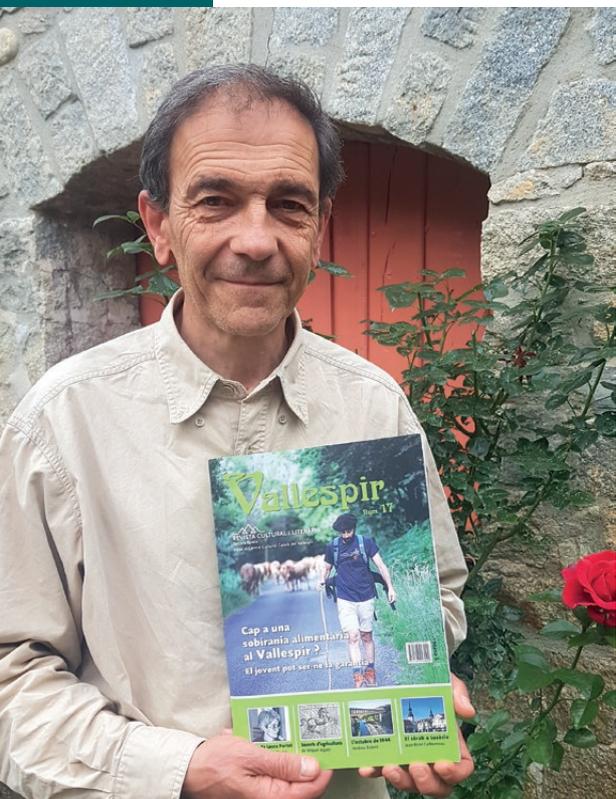
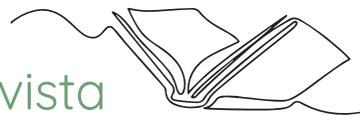
veiller à maintenir les standards de qualité et de service auxquels les Cérétans sont habitués.

OUVERTURE D'UN NOUVEAU COMMERCE ?

Faites-le savoir au service communication de la mairie pour apparaître dans le magazine : communication@mairie-ceret.fr

Joan-Pau Escudero

Director de la revista VALLESPÍR | Entrevista



| La revue Vallespir est disponible en librairie



Quand et comment avez-vous créé la revue Vallespir ? Quels types de sujets sont abordés ?

La revue Vallespir est née à l'initiative de Gentil Puig et d'un groupe d'amis du Centre Cultural Català del Vallespir en 2005. 2005 est en fait l'année d'une renaissance. Au cours du XX^e siècle d'autres formules de Vallespir ont existé. Une première, avant guerre, puis une deuxième formule dans les années 90. **Il s'agit d'une revue culturelle et littéraire annuelle**, ouverte aux écrivains locaux (Carles Bosch de la Trinxeria, Esteve Caseponce, Edmond Brazès, Miquel Sargatal, Joan-Lluís Lluís...) mais aussi à l'ensemble de la Catalogne (Jacint Verdaguer, Carles Ribas, Salvador Espriu...). Outre la littérature, les principaux sujets

traités sont l'histoire, les biographies de personnalités locales, la linguistique, la faune et la flore, l'actualité écologique du Vallespir et les cultures minoritaires d'Europe.

Vous rédigez en Catalan, pourquoi ?

Vallespir est publié en langue catalane pour une question de fidélité. Pourquoi devrait-on parler toujours et encore de culture catalane en français ? Vallespir est une revue indépendante. Elle n'est pas soumise à la mode ni à la loi du marché. La mondialisation veut que les langues petites et moyennes disparaissent partout dans le monde. Notre revue souhaite le contraire. La langue de ce pays, aussi dénigrée soit-elle, est notre priorité.

Où peut-on se procurer la revue ?

La revue est vendue dans les librairies du Vallespir, à Ceret bien sûr mais aussi à Perpignan et même en Empordà comme à Figueres par exemple. Les numéros anciens peuvent être lus sur le site du **Centre Cultural Català del Vallespir** www.vallespir.cat



Quand et comment avez-vous créé la revue Vallespir ? Quels types de sujets sont abordés ?

En la seva forma actual, la revista Vallespir va néixer l'any 2005 per la iniciativa de Gentil Puig i un grup d'amics del Centre Cultural Català del Vallespir. De fet el 2005 va significar un renaixement de la

revista. Durant el segle XX van existir d'altres fórmules de Vallespir. Un Vallespir de la primera època, abans de la guerra, i un altre durant els anys 90. De bon principi **Vallespir era i encara és una revista literària. La seva periodicitat és anual.** Vallespir vol ser un petit mirall del país amb escriptors d'aquí, com ara Carles Bosch de la Trinxeria, Esteve Caseponce, Edmond Brazès, Miquel Sargatal o Joan-Lluís Lluís i clàssics de la resta de Catalunya (Jacint Verdaguer, Carles Ribas, Salvador Espriu...). Llevat de la literatura, els temes de la revista són la història, les biografies de personalitats d'aquí, la lingüística, la fauna i la flora, l'actualitat ecològica del Vallespir i les cultures minoritàries d'Europa.

Escriviu en català, per què?

Vallespir es publica integralment en català per fidelitat a la llengua d'aquest país. Per quin motiu hauríem de parlar sistemàticament de cultura catalana en francès? Vallespir és una revista independent. No obeeix a les modes ni a la llei del mercat. La mundialització fa que les llengües minoritàries desapareguin a tot el món. La nostra revista vol el contrari. Per molt menyspreada que sigui la llengua d'aquest país és la nostra prioritat.

On es pot aconseguir la revista?

Vallespir es pot comprar a les llibreries del Vallespir, a Ceret mateix, a Perpinyà i fins i tot a l'Empordà, a Figueres. Els números antics es poden llegir al web del **Centre Cultural Català del Vallespir** www.vallespir.cat

Céret Autrement

Les Arènes, projet emblématique

Comme annoncé dans notre bilan de mi-mandat, nous engageons **un projet d'ampleur sur le site des arènes**. Nous sommes en phase de finalisation du rachat des infrastructures et nous remercions la Société des Arènes de Céret pour son concours. A présent, nous allons mettre en œuvre l'objectif annoncé : **redonner pleinement vie aux arènes centenaires de la ville**.

Une délégation ckrétane composée d'élus et de techniciens s'est récemment rendue à Parentis-en-Born, dans les Landes. Les arènes de Parentis-en-Born ont été modernisées et sont devenues un lieu incon-

turnable, capable de proposer des événements toute l'année. Grâce à une modernisation savamment pensée autour d'éléments amovibles et modulables, différentes configurations sont possibles pour accueillir tous types de d'exhibitions au fil des saisons : **spectacles taurins, rendez-vous sportifs, concerts...**

L'idée de moderniser les arènes de Céret en empruntant cette voie nous permettra de doter la ville d'un superbe équipement supplémentaire, complémentaire à la salle de l'Union et au parc d'Aubiry. Pour développer ce projet, nous entendons également nous

inscrire pleinement dans l'histoire du lieu, présenté et classé à l'origine comme **"Amphithéâtre de spectacle de plein air"**. C'est ainsi que dans les années 1920, les arènes de Céret avaient notamment accueilli une représentation de Phèdre, jouée par la Comédie-Française. A cette époque, déjà, les arènes étaient modulables pour permettre de dessiner l'espace selon les événements.

A présent - 102 ans après l'inauguration des arènes - nous leur insufflons une nouvelle dynamique. Une dynamique qui, on l'espère, leur permettra de briller 100 ans de plus !

Céret Ensemble

« Tout ça pour ça »

C'était la réflexion entendue maintes fois lors du passage de la flamme olympique le mercredi 15 mai : a priori, une bonne idée mais le volet ultra sécuritaire, sur plusieurs jours, a, en partie, gâché cette manifestation. On est loin de l'idéal olympique voulu par Pierre de Coubertin d'autant que le coût supporté par notre département et la commune de Céret (pour l'organisation locale) est exagérément élevé !

Le jeudi 23 mai, a été officiellement inaugurée la réhabilitation

de la friche de Sainte Marguerite, avec l'implantation de la brasserie Cap d'Ona, grâce à un niveau très élevé de fonds publics (notamment Communauté de Communes du Vallespir) pour mener à bien ce projet que nous avons soutenu. Restent à concrétiser les recrutements promis de personnels par l'entreprise...

Sur la période récente, la pluie tant attendue dans le département est malheureusement tombée au mauvais moment ce qui n'a pas

empêché le succès de la fête de la cerise, toujours aussi vivante !

Vos représentants de la liste CERET ENSEMBLE

Patrick PUIGMAL, Martine QUER, Michèle TORRENT, Jean PARAYRE.

CONTACT CERET ENSEMBLE

ceretensemble@gmail.com
et retrouvez ses analyses sur ceret-ensemble.fr

Céret 2020 Votre avenir

N'a pas souhaité transmettre de texte pour ce numéro.

L'EAU, TOUJOURS RARE ET PRÉCIEUSE

LES PLUIES DU PRINTEMPS ONT FAIT DU BIEN. TOUTEFOIS, **CÉRET** RESTE EN **ALERTE RENFORCÉE**, CE QUI SIGNIFIE QU'UN CERTAIN NOMBRE DE RESTRICTIONS RESTENT EN VIGUEUR.



CE QUI EST INTERDIT

- ✗ Remplir et faire l'appoint des piscines à usage privé
- ✗ Créer ou approfondir un forage
- ✗ Nettoyer à grande eau les terrasses, façades et voiries



CE QUI EST AUTORISÉ

- ✓ Arroser les potagers 
- ✓ Usages agricoles (-50%)

CE QUI EST ENCOURAGÉ

Adopter les éco-gestes : prendre des douches, récupérer l'eau, réduire l'usage des appareils électro-ménagers (lave-vaisselle et lave-linge)



QUELQUES INFORMATIONS

- 💧 **148 L** c'est la consommation moyenne d'eau potable par jour et par personne en France
- 💧 **-11%** c'est la baisse de consommation d'eau constatée à Céret, des efforts à poursuivre !
- 💧 **REUT** c'est le mot qui désigne la **réutilisation des eaux usées traitées**, un dossier sur lequel la ville s'engage : des études ont été lancées pour des **avancées concrètes en 2025** (arrosage des stades et espaces verts, nettoyage voirie...)
- 💧 **Jardins secs**, c'est le paradigme dans lequel la ville s'engage avec des espaces verts plus écologiques, respectueux de la biodiversité et économes en eau

POUR RESTER CONNECTÉ

Visi Eau 66 pour visualiser et consulter un grand nombre de données permettant de suivre la situation des ressources en eau du territoire des Pyrénées Orientales.

www.ceret.fr

   @ ville de Céret

CÉRET
VALLESPIR